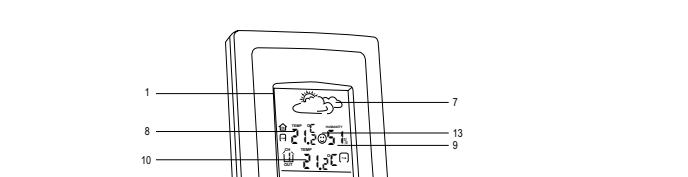


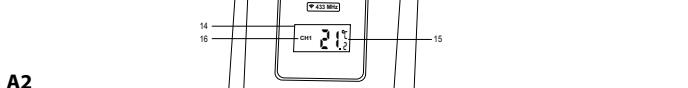
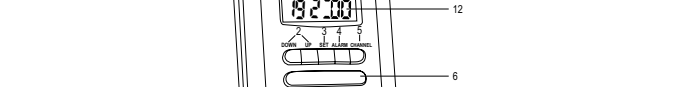
# nedis

## WEST201GY

### Weather station



A1



A2



#### Description

1. Display	2. Up/down buttons
3. Set button	4. Alarm button
5. Channel button	6. Snooze button
7. Weather forecast	8. Indoor temperature
9. Indoor humidity	10. Outdoor temperature
11. Time	12. Date
13. Comfort level	
<b>Remote sensor (fig. A2)</b>	
14. Display	15. Temperature
16. Channel indicator	

The transmission range is approximately 20 meters from the remote sensor to the weather station in an open area. After installing the batteries, the weather station will show the temperature and humidity within 3 minutes.

**Warning!**

- Install the devices at least 2 meters away from any interfering sources.
- Do not install the devices onto or near metal window frames.
- Do not use other electrical devices that operate on the same frequency (433 MHz).

- Weather station:
  - Hang the device on the wall using the hanging hole at the back of the device.
  - Place the device with the stand onto a table or a desk.
- Remote sensor:
  - Hang the device on the wall using the hanging hole at the back of the device.

#### Use

##### Replacing the batteries

- Open the battery compartment.
- Insert the batteries into the battery compartment. (Weather station: 3 AAA batteries. Remote sensor: 2 AAA batteries).
- Close the battery compartment.

##### Setting the date and the time

- Press and hold the set button for 2 seconds.
- Press the up/down buttons to adjust the settings.
- Setting order: year > month > day > 12/24-hour format > hours > minutes.
- Press the set button to confirm each setting.

##### Setting the channel (remote sensor)

- The weather station can be used with up to 3 remote sensors. Each remote sensor must be assigned to a different channel.
- Open the battery compartment of the remote sensor.
- Slide the channel switch to the required channel (CH1/CH2/CH3). The channel indicator shows the current channel.
- Press the channel button to switch between the channels.

##### Setting the alarm

- Press and hold the alarm button for 2 seconds.
- Press the up/down buttons to adjust the settings.
- Setting order: hours > minutes.
- Press the set button to confirm each setting.

##### Snooze function

- If the alarm sounds, press the snooze button to snooze the alarm. The alarm will sound again after 5 minutes.
- Press any other button to stop the alarm and set it again for 24 hours later.
- If the alarm does not sound, press the snooze button to switch on the backlight for 20 seconds.

##### Setting an outdoor temperature alert

- Press and hold the set button for 2 seconds.
- Press the up/down buttons to adjust the settings. Setting order: on/off > upper limit > lower limit.
- If the outdoor temperature is outside the set temperature range, a buzzer will sound for 3 minutes.

##### Temperature and humidity

- Press and hold the set button to switch between °C and °F.
- Repeatedly press the up button to alternately show the minimum/maximum values and the current values of the outdoor temperature, the indoor temperature and the indoor humidity.
- If the minimum/maximum values are shown, press and hold the up button for 2 seconds to reset the minimum/maximum values to the current values.

#### Safety



- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

#### Cleaning and maintenance

##### Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not use cleaning or repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

#### Beschrijving

##### Weerstation (fig. A1)

1. Dpdisplay	2. Omhoog/omlaag-knoppen
3. Instelknop	4. Alarmknop
5. Kanaalknop	6. Sluimerknop
7. Weersvoorspelling	8. Binnentemperatuur
9. Binnenvochtigheid	10. Buitentemperatuur
11. Tijd	12. Datum
13. Comfortniveau	
<b>Afstandsensoren (fig. A2)</b>	
14. Display	15. Temperatuur
16. Kanaalindicator	

##### Installatie

In een open ruimte bedraagt het zendbereik ongeveer 20 meter van de afstandsensoren tot het weerstation. Het weerstation zal na het installeren van de batterijen de temperatuur en vochtigheid binnen 3 minuten tonen.

##### Waarschuwing!

- Installeer de apparaten van minstens 2 meter van mogelijke storingbronnen.
- Installeer de apparaten niet op in de buurt van metalen raamkozijnen.
- Gebruik geen andere elektrische apparaten die op dezelfde frequentie (433 MHz) werken.

- Weerstation:
  - Hang het apparaat aan de wand met behulp van het ophanggat aan de achterzijde van het apparaat.
  - Plaats het apparaat met de standaard op een tafel of een bureau.
- Afstandsensoren:
  - Hang het apparaat aan de wand met behulp van het ophanggat aan de achterzijde van het apparaat.

#### Gebruik

##### De batterijen vervangen

- Open het batterijcompartiment.
- Plaats de batterijen in het batterijcompartiment. (Weerstation: 3 AAA-batterijen. Afstandsensoren: 2 AAA-batterijen).
- Sluit het batterijcompartiment.

##### De datum en de tijd instellen

- Houd de instelknop 2 seconden ingedrukt.
- Druk op de omhoog/omlaag-knoppen om de instellingen te wijzigen. Instelvolgorde: jaar > maand > dag > 12/24-uurformaat > uren > minuten.
- Druk op de instelknop om iedere instelling te bevestigen.

##### Het kanaal instellen (afstandsensoren)

- Houd de instelknop 2 seconden ingedrukt.
- Druk op de omhoog/omlaag-knoppen om de instellingen te wijzigen. Instelvolgorde: jaar > maand > dag > 12/24-uurformaat > uren > minuten.
- Indien de afstandsensoren niet afgaat op de sluisernode, zal gedurende 2 seconden een zoemer klinken.
- Open het batterijcompartiment van de afstandsensoren.
- Schuf de kanaalschakelaar naar het gewenste kanaal (CH1/CH2/CH3). De kanaalindicator toont het huidige kanaal.
- Druk op de kanaalknop om tussen de kanalen te schakelen.

##### Het alarm instellen

- Houd de alarmknop 2 seconden ingedrukt.
- Druk op de omhoog/omlaag-knoppen om de instellingen te wijzigen. Instelvolgorde: uren > minuten.
- Druk op de alarmknop om iedere instelling te bevestigen.

##### Sluimerfunctie

- Druk tijdens het afgaan van het alarm op de sluimerknop om het alarm te sluisieren. Het alarm gaat opnieuw af na 5 minuten.
- Druk op een willekeurige andere knop om het alarm te stoppen en voor 24 uur later opnieuw in te stellen.
- Indien het alarm niet afgaat op de sluisernode, zal gedurende 2 seconden een zoemer klinken.

##### Een buitentemperatuurlert instellen

- Houd de instelknop 2 seconden ingedrukt.
- Houd de omlaag-knop 2 seconden ingedrukt.
- Druk op de omhoog/omlaag-knoppen om de instellingen te wijzigen. Instelvolgorde: aan/uit > bovengrens > ondergrens.
- Indien de buitentemperatuur-knop buiten het ingestelde temperatuurbereik beweegt, zal gedurende 2 seconden een zoemer klinken.

##### Temperatuur en vochtigheid

- Druk op de omlaag-knop om tussen °C en °F te schakelen.
- Druk herhaaldelijk op de omhoog-knop om afwisselend de minimum-/maximumwaarden en de huidige waarden van de buitentemperatuur, de binnentemperatuur en de binnenvochtigheid te tonen.
- Indien de minimum-/maximumwaarden worden getoond, houd dan de omhoog-knop 2 seconden ingedrukt om de minimum-/maximumwaarden terug te zetten naar de huidige waarden.

#### Veiligheid



- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.

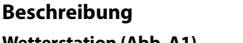
- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

#### Reiniging en onderhoud

##### Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.



##### Beschreibung

##### Weerstation (Abb. A1)

1. Display	2. Auf-/Ab-Tasten
3. Einsteil Taste	4. Alarmtaste
5. Kanalaste	6. Schlummer-Taste
7. Wettervorhersage	8. Innenraumtemperatur
9. Innenraumluftfeuchtigkeit	10. Außentemperatur
11. Zeit	12. Datum
13. Behaglichkeit	

##### Fensensoren (Abb. A2)

14. Display	15. Temperatur
16. Kanalanzeige	

##### Installation

Der Übertragungsbereich beträgt im Freien ab dem Fensensoren bis zur Wetterstation ca. 20 Meter. Nach dem Einsetzen der Batterien zeigt die Wetterstation die Temperatur und Luftfeuchtigkeit innerhalb von 3 Minuten an.

##### Warnung!

- Installieren Sie die Geräte mindestens 2 Meter von Störquellen entfernt.
- Installieren Sie die Geräte nicht auf oder in der Nähe von Metallfensterlärm.
- Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte, die auf der gleichen Frequenz (433 MHz) arbeiten.

- Wetterstation:
  - Hängen Sie das Gerät unter Verwendung des Aufhängenblochs an der Rückseite des Geräts an die Wand.
  - Stellen Sie das Gerät mit dem Ständer auf einen Tisch.
- Fensensoren:
  - Hängen Sie das Gerät unter Verwendung des Aufhängenblochs an der Rückseite des Geräts an die Wand.

#### Gebrauch

##### Austausch der Batterien

- Öffnen Sie das Batteriefach.
- Setzen Sie die Batterien in das Batteriefach ein. (Wetterstation: 3 AAA Batterien. Fensensoren: 2 AAA Batterien).
- Schließen Sie das Batteriefach.

##### Einstellung von Datum und Uhrzeit

- Drücken und halten Sie die Einsteiltaste 2 Sekunden lang.
- Drücken Sie auf die Auf-/Ab-Tasten, um die Einstellungen zu ändern. Einstellereihenfolge: Jahr > Monat > Tag > 12/24-Stunden-Format > Stunden > Minuten.
- Nützlich pas d'autres dispositifs électriques fonctionnant sur la même fréquence (433 MHz).

##### Einstellung des Kanals (Fensensoren)

- Die Wetterstation kann mit bis zu 3 Fensensoren verwendet werden. Jeder Fensensoren muss einem anderen Kanal zugewiesen werden.
- Öffnen Sie das Batteriefach des Fensensors.
- Drücken Sie den Kanalschalter auf den erforderlichen Kanal (CH1/CH2/CH3). Die Kanalanzeige zeigt den aktuellen Kanal an.
- Drücken Sie zum Umschalten zwischen den Kanälen auf die Kanalaste.

##### Einstellung des Alarms

- Drücken und halten Sie die Alarmtaste 2 Sekunden lang.
- Drücken Sie auf die Auf-/Ab-Tasten, um die Einstellungen zu ändern. Einstellereihenfolge: Stunden > Minuten.
- Drücken Sie zur Bestätigung jeder Einstellung auf die Alarmtaste.

##### Schlummerfunktion

- Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie auf die Schlummeraste, um den Alarm auf Schlummern zu schalten. Der Alarm ertönt nach 5 Minuten erneut.
- Drücken Sie wiederholt auf die Aufwaste, um den Alarm zu stoppen und ihn 24 Stunden später wieder einzuschalten.
- Falls der Alarm nicht ertönt, drücken Sie auf die Schlummeraste, um die Hintergrundbeleuchtung 20 Sekunden lang einzuschalten.

##### Einstellung eines Außentemperaturlarms

- Drücken und halten Sie die Einsteiltaste 2 Sekunden lang.
- Drücken und halten Sie die Taste 2 Sekunden lang.
- Drücken Sie auf die Auf-/Ab-Tasten, um die Einstellungen zu ändern. Einstellereihenfolge: an/aus > Obergrenze > Untergrenze.
- Wenn die Außentemperatur außerhalb des eingestellten Temperaturbereichs liegt, ertönt 2 Sekunden lang ein Summer.

##### Temperatur und Luftfeuchtigkeit

- Drücken Sie zum Umschalten zwischen °C und °F auf die Abwaste.
- Drücken Sie wiederholt auf die Aufwaste, um abwechselnd die Minimal-/Maximalwerte und die aktuellen Werte der Außentemperatur, der Innenraumtemperatur und der Innenraumluftfeuchtigkeit anzeigen zu lassen.
- Wenn die Minimal-/Maximalwerte angezeigt werden, drücken und halten Sie die Aufwaste 2 Sekunden lang, um die Minimal-/Maximalwerte auf die aktuellen Werte zurückzusetzen.

#### Sicherheit



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Stromversorgung und von anderen Geräten.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät für für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

#### Reinigung und Pflege

##### Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

#### Descripción

##### Estación meteorológica (fig. A1)

1. Pantalla	2. Botones arriba/abajo
3. Botón ajustar	4. Botón de alarma
5. Botón de canal	6. Botón de retardo de alarma
7. Previsión meteorológica	8. Temperatura interior
9. Humedad interior	10. Temperatura exterior
11. Hora	12. Fecha
13. Nivel de comodidad	

##### Sensor remoto (fig. A2)

14. Pantalla	15. Temperatura:
16. Indicador de canal	

El alcance de transmisión es aproximadamente 20 metros desde el sensor remoto hasta la estación meteorológica en una zona abierta. Tras instalar las pilas, la estación meteorológica mostrará la temperatura y la humedad en 3 minutos.

##### ¡Advertencia!

- Instale los dispositivos a menos de 2 metros de fuentes de interferencia.
- No instale los dispositivos sobre o cerca de marcos metálicos de ventanas.
- No utilice otros dispositivos eléctricos que funcionen en la misma frecuencia (433 MHz).

- Estación meteorológica:
  - Cuelgue el dispositivo en la pared utilizando el orificio que se encuentra en la parte posterior del dispositivo.
  - Colócase el dispositivo con el soporte sobre una mesa o escritorio.
- Sensor remoto:
  - Cuelgue el dispositivo en la pared utilizando el orificio que se encuentra en la parte posterior del dispositivo.

#### Uso

##### Sustitución de las pilas

- Abra el compartimento de las pilas.
- Introduzca las pilas en el compartimento de las pilas.
- Estación meteorológica: 3 pilas AAA. Sensor remoto: 2 pilas AAA.
- Cierre el compartimento de las pilas.

##### Ajuste de la fecha y la hora

- Pulse y mantenga pulsado el botón de ajuste durante 2 segundos.
- Pulse los botones arriba/abajo para ajustar la configuración. Orden de configuración: año > mes > día > formato 12/24 horas > horas > minutos.
- Pulse el botón de ajuste para confirmar cada configuración.

##### Ajuste del canal (sensor remoto)

- Instale los dispositivos a 2 metros de distancia da fuente de interferencia.
- No instale los dispositivos sobre o vicino a telas de finestrino o metallo.
- No utilizze altri dispositivi elettrici funzionanti sulla stessa frequenza (433 MHz).
- Abra el compartimento de las pilas del sensor remoto.
- Deslice el interruptor de canal al canal deseado (CH1/CH2/CH3). El indicador de canal muestra el canal actual.
- Pulse el botón de canal para cambiar entre canales.

##### Ajuste de la alarma

- Pulse y mantenga pulsado el botón de alarma durante 2 segundos.
- Pulse los botones arriba/abajo para ajustar la configuración. Orden de configuración: horas > minutos.
- Pulse el botón de alarma para confirmar cada configuración.

##### Función de retardo de alarma

- Cuando suena la alarma, pulse el botón de retardo de alarma para retrasar la alarma. La alarma volverá a sonar 5 minutos más tarde. Pulse cualquier otro botón para detener la alarma y volver a ajustarla pas 24 horas más tarde.
- Si la alarma no suena, pulse el botón de canal para encender la retroiluminación 20 segundos.

##### Ajuste de una alerta de temperatura exterior

- Pulse y mantenga pulsado el botón de ajuste durante 2 segundos.
- Pulse y mantenga pulsado el botón abajo durante 2 segundos.
- Pulse los botones arriba/abajo para ajustar la configuración. Orden de configuración: encender/apagar > límite superior > límite inferior.
- Si la temperatura exterior está fuera del intervalo de temperatura ajustado, sonará un pitido durante 2 segundos.

##### Temperatura y humedad

- Pulse el botón abajo para cambiar entre °C y °F.
- Pulse repetidamente el botón arriba para mostrar alternativamente los valores mínimo/máximo y los valores actuales de la temperatura exterior, la temperatura interior y la humedad interior.
- Cuando se muestran los valores mínimo/máximo, pulse y mantenga pulsado el botón arriba durante 2 segundos para restablecer los valores mínimo/máximo a los valores actuales.

#### Seguridad



- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.

##### Limpiiza y mantenimiento

##### ¡Advertencial!

- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el exterior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúylo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

#### Description

##### Station météorologique (fig. A1)

1. Ecran	2. Boutons haut /bas
3. Bouton régler	4. Bouton d'alarme
5. Bouton de canal	6. Bouton rappel de réveil
7. Prévisions météorologiques	8. Température intérieure
9. Humidité intérieure	10. Température extérieure
11. Heure	12. Date
13. Niveau de confort	

##### Capture à distance (fig. A2)

14. Ecran	15. Température
16. Indicateur de canal	

La portée de transmission approche 20 mètres depuis le capteur à distance jusqu'à la station météorologique en terrain ouvert. Après installation des piles, la station météorologique affiche la température et l'humidité dans les 3 minutes.

##### Avvertimento!

- Non utilizzare dispositivi a più di 2 metri di distanza da tutte le sorgenti di interferenza.
- Non installare i dispositivi sopra o vicino a telai di finestre o di metallo.
- Non utilizzare altri dispositivi elettrici funzionanti sulla stessa frequenza (433 MHz).

- Station météorologique :
  - Suspendez le dispositif au mur avec l'orifice de suspension sur sa partie arrière.
  - Placez le dispositif avec le support sur une table ou un bureau.
- Capture à distance :
  - Suspendez le dispositif au mur avec l'orifice de suspension sur sa partie arrière.

#### Usage

##### Remplacement des piles

- Ouvrez le compartiment de pile.
- Insérez les piles dans le compartiment de pile. (Station météorologique : 3 piles AAA. Capture à distance : 2 piles AAA).
- Fermez le compartiment de pile.

##### Réglage de la date et de l'heure

- Appuyez et maintenez le bouton régler pendant 2 secondes.
- Appuyez sur les boutons haut /bas pour ajuster les réglages. Ordre de réglage: année > mois > jour > format 12/24 heures > heures > minutes.
- Appuyez sur le bouton régler pour confirmer chaque réglage.

##### Réglage de canal (capteur à distance)

- La station météorologique peut être utilisée avec un maximum de 3 capteurs à distance. Chaque capteur à distance doit être assigné à un canal différent.
- Ouvrez le compartiment de pile du capteur à distance.
- Glissez l'interrupteur de canal sur le canal voulu (CH1/CH2/CH3). L'indicateur de canal indique le canal sélectionné.
- Appuyez sur le bouton de canal pour alterner entre les canaux.

##### Réglage de l'alarme

- Appuyez et maintenez le bouton d'alarme pendant 2 secondes.
- Appuyez sur les boutons haut /bas pour ajuster les réglages. Ordre de réglage: heures > minutes.
- Appuyez sur le bouton d'alarme pour confirmer chaque réglage.

# nedis

<b>Kuvuus</b>	<b>Suomi</b>
<b>Sääsääma (kuva A1)</b>	
1. Näyttö	2. Ylös-/alas-painikkeet
3. Aseta-painike	4. Hälytyspainike
5. Kanava-painike	6. Torkku-painike
7. Säätönuoste	8. Siälämpötila
9. Siälämpökosteus	10. Ulkolämpötila
11. Time (kellonaika)	12. Päivämäärä
13. Miellyttävyyttas	

<b>Etäanturi (kuva A2)</b>	
14. Näyttö	15. Lämpötila
16. Kanavan osoitin	

**Aseennus** lähtevyyssuunn on noin 20 metriä etäanturista sääsääman avoimella alueella. Paristojen asentamisen jälkeen sääsääma näyttää lämpötilan ja kosteuden 3 minuutin kuluessa.

**Vaivat**

- Asetaa laite vähintään 2 metriin etäisyydelle häiritsevästä laitteista.
- Älä asenna laitetta metalliselle ikkunankehkolle tai lähelle niitä.
- Älä käytä muita samalla taajuudella (433 MHz) toimivia sähkölaitteita.

- Sääsääma:
  - Ripusta laite seinälle laitteen takana olevasta ripustusreistä.
  - Ripusta laite joustavasta kassasta pöydälle.
- Etäanturi:
  - Ripusta laite seinälle laitteen takana olevasta ripustusreistä.

### Käyttö

#### Pariston vaihto

- Ava paristokotelo.
- Laita paristot paristokoteloon.
- (Sääsääma: 3 AAA-paristoa, Etäanturi: 2 AAA-paristoa).
- Sulje paristokotelo.

#### Päivän ja ajan asettaminen

- Paina aseta-painiketta 2 sekuntia.
- Säädä aikalaita painamalla ylös/alas-painikkeita.
- Asetusjärjestys: vuosi > kuukausi > päivä > 12/24-tunnin formaatti > tunnit > minuutit.
- Vahvista kukin asetus painamalla aseta-painiketta.

#### Kanavan asetus (etäanturi)

- Sääsääman voidaan liittää 3 etäanturia. Kullekin etäanturille on määrättävä eni kanava.
- Ava etäanturin paristokotelo.
- Liitäuta kanavakyykin haluttuun kanavaan (CH1/CH2/CH3). Kanavan osoitin näyttää nykyisen kanavan.
- Vaihda kanavien välillä painamalla kanava-painiketta.

#### Häilytyksen asettaminen

- Paina hälytyksen painiketta 2 sekuntia.
- Säädä äänitilaa painamalla ylös/alas-painikkeita.
- Asetusjärjestys: tunnit > minuutit.
- Vahvista kukin asetus painamalla hälyty-painiketta.

### Torkku-toiminto

- Kun heräytysään on, väimennä ääni painamalla torkku-painiketta. Herätyks on uudelleen viiden minuutin kuluuttta.
- Lopeta hälytys ja ääset se soimaan uudelleen 24 tuntia myöhemmin painamalla mitä tahansa muuta painiketta.
- Kun heräytysään ei esy, sytytä taasvalvo 20 sekunnin ajaksi painamalla torkku-painiketta.

#### Ulkolämpötilahäilytyksen asettaminen

- Paina aseta-painiketta 2 sekuntia.
- Paina alas-painiketta 2 sekuntia.
- Säädä asetustila painamalla ylös/alas-painikkeita. Asetusjärjestys: päällä/pois > yläraja > alaraja.
- Jos ulkolämpötila on asetettun lämpötila-alueen ulkopuolella, summeni soi 2 sekuntia.

### Lämpötila ja kosteus

- Vaihda "C" ja "F" mittayksiköiden välillä painamalla alas-painiketta.
- Ylös-painikkeen painaminen toteuttaa ulkolämpötilan, sisälämpötilan ja sisälämpökosteuden minimi- ja maksimi- sekä nykyiset arvot.
- Jos minimi-/maksimiarvot näytetään, nollaa minimi-/maksimiarvot nykyisiin arvoihin painamalla ylös-painiketta 2 sekuntia.

### Turvallisuus



- Sähköiskön riskin pienentämiseksi, aloistaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huolto-oven.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.

- Lue käyttöoppas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöoppas tulevais käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarjoilukseseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttööppaassa kuvattuun tarkoituukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen on välttämättä tai viallinen. Jos laite on välttämättä tai viallinen, vaihda laite välittömästi.

### Puhdistus ja huolto

### Vaivat!

- Älä käytä laitteita tai hankaluuksina.
- Älä puhdistaa laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdistaa laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.

### Περηνγραφή

<b>Μετεωρολογικός σταθμός (εκκ. Α1)</b>	
1. Οθόνη	2. Κουμπιά επάνω/κάτω
3. Κουμπι ρυθμίσεις	4. Κουμπι συναγερμού
5. Κουμπι καναλιού	6. Κουμπι επανάληψης
7. Προγνώση καιρού	8. Εσωτερική θερμοκρασία
9. Εσωτερική υγρασία	10. Εξωτερική θερμοκρασία
11. Ώρα	12. Ημερομηνία
13. Ενδείξη άνωσης	

<b>Απομακρυσμένος αισθητήρας (εκκ. Α2)</b>	
14. Οθόνη	15. Θερμοκρασία
16. Ενδείξη καναλιού	

**Εγκατάσταση**
Το κλιματιστικό είναι περίπου 20 μέτρα από τον απομακρυσμένο αισθητήρα στον μεταεωρολογικό σταθμό σε ένα ανοιχτό χώρο. Μετά την εγκατάσταση του μεταορασι, ο μεταεωρολογικός σταθμός θα προβάλλει την θερμοκρασία και την υγρασία ενός 3 κελών.

- Προεισποίηση**
  - Εγκαθιστήστε τη συσκευή τουλάχιστον 2 μέτρα μακριά από οποιδήποτε πηγή παρεμβόλων.
  - Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή επάνω ή κοντά σε μεταλλικές οδούς παροχρωθών.
  - Μην χρησιμοποιείτε άλλες ηλεκτρικές συσκευές που λειτουργούν στην ίδια συχνότητα (433 MHz).

- Μετεωρολογικός σταθμός:
  - Αναστήστε την συσκευή στον τοίχο χρησιμοποιώντας την οπή ανάρτησης στο πίσω μέρος της συσκευής.
  - Τοποθετήστε τη συσκευή μαζί με τη βάση επάνω σε ένα τραπέζι ή γραφείο.
- Απομακρυσμένος αισθητήρας:
  - Αναστήστε την συσκευή στον τοίχο χρησιμοποιώντας την οπή ανάρτησης στο πίσω μέρος της συσκευής.

## Χρήση

#### Αντικατάσταση του μπαταριών

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη μπαταριών.
- (Μετεωρολογικός σταθμός: 3 μπαταρίες AAA, Απομακρυσμένος αισθητήρας: 2 μπαταρίες AAA).
- Κλείστε τη θήκη μπαταριών.

#### Ρύθμιση της ημερομηνίας και ώρας

- Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπι ρυθμίσης για 2 δευτερόλεπτα.
- Πιέστε τα κουμπιά επάνω/κάτω για να προσαρμόσετε τη ρυθμίσεις.
- Σε ένα ρυθμίσεις: επος > μήνας > ημέρα > μορφή 12/24 ωρών > ώρες > λεπτά.
- Πιέστε το κουμπι ρυθμίσης για να επιβεβαιώσετε κάθε ρύθμιση.

#### Ρύθμιση του καναλιού (απομακρυσμένος αισθητήρας)

- Ο μεταεωρολογικός σταθμός μπορεί να χρησιμοποιείται με έως 3 απομακρυσμένους αισθητήρες. Κάθε απομακρυσμένος αισθητήρας πρέπει να εγκαθιστηθεί στον απαιτούμενο κανάλι.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών του απομακρυσμένου αισθητήρα.
- Σύρτε τον διακόστη καναλιού στο απαιτούμενο κανάλι (CH1/CH2/CH3). Η ενδείξη καναλιού προβάλλει το τρέχον κανάλι.
- Πιέστε το κουμπι καναλιού για επανάληψη μεταξύ των καναλιών.

#### Ρύθμιση του ζήλητηρίου

- Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπι συναγερμού για 2 δευτερόλεπτα.
- Πιέστε τα κουμπιά επάνω/κάτω για να προσαρμόσετε τη ρυθμίσεις.
- Σε ένα ρυθμίσεις: άρας > λεπτά.
- Πιέστε το κουμπι συναγερμού για να επιβεβαιώσετε κάθε ρύθμιση.

## Λειτουργία επανάληψης

- Όταν πατήσετε συναγερμό, ημερομηνία το κουμπι επανάληψης για αναβολή του συναγερμού. Το ζήλητηριο θα χτυπήσει ένα μετό από 5 λεπτά.
- Πιέστε οποιοδήποτε άλλο κουμπι για να σταματήσετε τον συναγερμό και να το ρυθμίσετε για να 24 ώρες ανάρτησης.
- Εάν ο συναγερμός δεν παύσει, πιέστε το κουμπι επανάληψης για να ενεργοποιήσετε τον απώλιο χτυπήμα για 20 δευτερόλεπτα.

## Ρύθμιση μιας ειδοποιητικής εξωτερικής θερμοκρασίας

- Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπι ρυθμίσης για 2 δευτερόλεπτα.
- Πιέστε τα κουμπιά επάνω/κάτω για να προσαρμόσετε τη ρυθμίσεις. Σε ένα ρυθμίσεις: πάνω / κάτω > κλιματισμός > κλιματισμό όρο.
- Εάν η εξωτερική θερμοκρασία είναι εκτός του εύρους ρυθμίσεως θερμοκρασίας, θα βηθή την ενδειξη της για 2 δευτερόλεπτα.

#### Θερμοκρασία και υγρασία

- Πιέστε το κουμπι κάτω για επανάληψη μεταξύ "C" και "F".
- Πιέστε οποιοδήποτε κουμπι επάνω για επανάληψη προβάλλει των ελάχιστων/μέγιστων και των τρέχόντων τιμών της εξωτερικής θερμοκρασίας, της εσωτερικής θερμοκρασίας και της εσωτερικής υγρασίας.
- Εάν προβλήματα οι ελάχιστοι/μέγιστοι τιμοί, πιέστε και κρατήστε το κουμπι επάνω για 2 δευτερόλεπτα για να επαυοηθείσετε τη λειτουργία μέτρησης τιμής στις τρέχουσες τιμές.

## Ασφάλεια



- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να αναωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό ενός απαιτούμενου συντάκτη (433MHz).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την τροφοδοσία και άλλα εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προορισμένους σκοπούς. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στον εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιώ ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιώ ή ελάττωμα, επικοινωνήστε με την εταιρεία.

### Καθαρισμός και συντήρηση

#### Προεισποίηση!

- Μην χρησιμοποιείτε άλλες πηγές διακοσμής.
- Μην εγκαθιστάτε το συσκευή στην οροφή.
- Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.
- Μην επιχειρήσετε να επικολληθείτε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Κολλοειάτε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, υαπό μανί.

### Opis

<b>Stacja pogodowa (rys. A1)</b>	
1. Wyświetlacz	2. Przycisk w górę/w dół
3. Przycisk konfiguracji	4. Przycisk budzika
5. Przycisk kanału	6. Przycisk drzemki
7. Prognoza pogody	8. Temperatura w pomieszczeniu
9. Pozom wilgotności w pomieszczeniu	10. Temperatura na zewnątrz
11. Czas	12. Data
13. Pozom komfortu	

<b>Czujnik zdalny (rys. A2)</b>	
14. Wyświetlacz	15. Temperatura
16. Wskaznik kanału	

**Instalacja**
Na otwartej przestrzeni zakres transmisyjny wynosi około 20 metrów od czujnika zdalnego do stacji pogodowej. Po zamontowaniu baterii stacja pogodowa wyświetli wartość temperatury i poziomiu wilgotności w ciągu 3 minut.

#### Ostrzeżenie!

- Urządzenia należy zamontować w odległości co najmniej 2 metrów od potencjalnych źródeł zakłóceń.
- Nie wolno wykorzystywać urządzeń na metalowych ramach oklepienych lub w ich pobliżu.
- Nie wolno korzystać z innych urządzeń elektrycznych działających na tej samej częstotliwości (433 MHz).

#### Stacja pogodowa:

- Powiew urządzenie na ścianie, korzystając z otworu do zawieszenia znajdujęcego się z tyłu urządzenia.
- Umieść urządzenie w podstawie na stole bądź biurku.

#### Czujnik zdalny:

- Powiew urządzenie na ścianie, korzystając z otworu do zawieszenia znajdujęcego się z tyłu urządzenia.

### Użytkowanie

#### Wymiana baterii

- Otwórz komorę baterii.
- Włóż baterie do komory baterii.
- (Stacja pogodowa: 3 baterie AAA, Czujnik zdalny: 2 baterie AAA).
- Zamknij komorę baterii.

#### Ustawianie daty i godziny

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk konfiguracji przez 2 sekundy.
- Naciśnij przyciski w górę/dół, aby dostosować wartość ustawienia.
- Kolejność konfiguracji: rok > miesiąc > dzień > format godziny 12- lub 24-godzinny > godziny > minuty.
- Naciśnij przycisk konfiguracji, aby potwierdzić każde ustawienie.

#### Konfiguracja kanału (czujnik zdalny)

- Stacja pogodowa można ustawić z maksymalnie 3 czujnikami zdalnymi. Każdemu z czujników należy przypisać inny kanał.
- Otwórz komorę baterii czujnika zdalnego.
- Przesuń suwak wyboru kanału w pozycję odpowiadającą wybranemu kanałowi (CH1/CH2/CH3). Wskaznik kanału wskazuje bieżący kanał.
- Do przełączenia między dostępnymi kanałami użyz przycisku kanału.

#### Ustawianie budzika

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk budzika przez 2 sekundy.
- Naciśnij przyciski w górę/dół, aby dostosować wartość ustawienia.
- Kolejność konfiguracji: godziny > minuty.
- Naciśnij przycisk budzika, aby potwierdzić każde ustawienie.

#### Funkcja drzemki

- Kiedy budzik włączy się, naciśnij przycisk drzemki, aby wyłączyć budzik na pewien czas. Budzik włączy się ponownie po 5 minutach. Naciśnij inny przycisk, aby wyłączyć budzik i skonfigurować jego ponowne włączenie za 24 godziny.
- Jeżeli nie rozlegnie się dźwięk budzika, naciśnij przycisk drzemki w celu włączenia podświetlenia na 20 sekund.

#### Konfiguracja powiadomienia o temperaturze na zewnątrz

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk konfiguracji przez 2 sekundy.
- Naciśnij przyciski w górę/dół, aby dostosować wartość ustawienia. Kolejność konfiguracji: wk./wy > limit górny > limit dolny.
- Naciśnij przycisk konfiguracji, aby dostosować wartość ustawienia. Kolejność konfiguracji: wk./wy > limit górny > limit dolny.
- Gdy temperatura osiągnie wartość sprza zdefiniowanego zakresu, na 2 sekundy rozlegnie się dźwięk brzęczyka.

#### Temperatura i poziom wilgotności

- Do przełączenia między jednostkami pomiaru, "C" i "F", użyz przycisk w dół.
- Wskazalniki nastawień przycisku w górę pozwalają narazem wyświetlać minimalne/maksymalne i bieżące wartości temperatury na zewnątrz, temperatury w pomieszczeniu oraz poziomu wilgotności na zewnątrz.
- Gdy wyświetlone są wartości minimalne/maksymalne, naciśnijcie i przytrzymajcie przycisku w górę przez 2 sekundy powodując wyzerowanie wartości minimalnych/maksymalnych do wartości bieżących.

### Bezpieczeństwo



- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyc urządzenie od sieci i innego sprzętu.

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakikolwiek części jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wyemienić urządzenie.

### Czyszczenie i konserwacja

## Ostrzeżenie!

- Nie używajcie do czyszczenia poruszaczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyść wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie rozbijajcie próżo parowny urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.
- Zewnętrzna strona urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.

### Popis

<b>Meteorologická stanice (obr. A1)</b>	
1. Displej	2. Tlačítka nahoru/dolů
3. Tlačítka nastavení	4. Tlačítko alarmu
5. Tlačítko kanálu	6. Tlačítko odložného buzení
7. Předpověď počasí	8. Vnitřní teplota
9. Vnitřní vlhkost	10. Venkovní teplota
11. Čas	12. Datum
13. Úroveň komfortu	

<b>Dálkový senzor (obr. A2)</b>	
14. Displej	15. Teplota
16. Ukazatel kanálu	

**Instalace**
Oblast dosahu přenosu v otevřeném prostoru je asi 20 metrů od dálkového senzoru k meteorologické stanici. Po instalaci baterie meteorologická stanice zobrazí teplotu a vlhkost do 3 minut.

#### Upozornění!

- Zařízení instalujte nejméně 2 metry od jakýchkoli zdrojů záření.
- Zařízení neinstalujte na nebo v blízkosti kovových nádob.
- Nepoužívejte jiné elektrické přístroje, které pracují na stejné frekvenci (433 MHz).

#### Meteorologická stanice:

- Zařízení zavěste na stěnu pomocí závěsného otvoru na zadní straně zařízení.
- Zařízení se stojanem postavte na stůl nebo na rovnou desku.

#### Dálkový senzor:

- Zařízení zavěste na stěnu pomocí závěsného otvoru na zadní straně zařízení.

### Použití

#### Vyměna baterií

- Otevřete prostor pro baterie.
- Do prostoru na baterie vložte baterie.
- (Meteorologická stanice: 3 AAA baterie, Dálkový senzor: 2 AAA baterie).
- Zavřete prostor pro baterie.

#### Nastavení data a času

- Tlačítko pro nastavení stiskněte a podržte stisknuté po dobu 2 sekund.
- Stisknutím tlačítka nahoru/dolů upravte nastavení.
- Pořadí nastavení: rok > měsíc > den > hodiny/v formát 12/24 > hodiny > minuty.
- Potvrzení každého nastavení provede stisknutím tlačítka pro nastavení.

#### Nastavení kanálu (dálkový senzor)

- Meteorologickou stanicí lze použít až se třemi dálkovými senzory. Každý dálkový senzor musí být přifixován na jiný kanál.
- Otevřete prostor pro baterie dálkového senzoru.
- Přepínač kanálu přepněte na požadovaný kanál (CH1/CH2/CH3). Ukazatel kanálu zobrazí aktuální kanál.
- Pro přepnutí mezi kanály stiskněte tlačítko kanálu.

#### Nastavení alarmu

- Stisknutím a 2 sekundy podržte tlačítko alarmu.
- Apakáji budicího susjnos pntu a ajusta setarife.
- Ordina setarife: en + luna > zi > format 12/24 de ore > ore > minute.
- Apakáji butonul de canal pentru a confirma fiecare setare.

#### Functie odložného buzení

- Pokud zazní alarm a chcete jej odložit, stiskněte tlačítko odložného buzení. Alarm se znovu spustí za 5 minut.
- Stisknutím tlačítka nahoru/dolů upravte nastavení.
- V případě, že alarm nezazní, můžete stisknutím tlačítka odložného buzení zapnout podsvícení po dobu 20 sekund.

#### Nastavení upozornění na venkovní teplotu

- Tlačítko pro nastavení stiskněte a podržte stisknuté po dobu 2 sekund.
- Stiskněte a podržte tlačítko dolů po dobu 2 sekund.
- Stisknutím tlačítka nahoru/dolů upravte nastavení. Pořadí nastavení: zapnutí/vypnutí > horní limit > dolní limit.
- Pokud bude venkovní teplota mimo rozsah nastavené teploty, zazní buzení až po dobu 2 sekund.

#### Teplota a vlhkost

- Přepnutí mezi "C" a "F" můžete stisknutím tlačítka dolů.
- Chcete-li stisknutím tlačítka dolů přepnout mezi minimální/maximální a aktuální hodnoty venkovní teploty, vnitřní teploty a vlhkosti, opakovaně stiskněte tlačítko nahoru.
- Pokud jsou zobrazeny minimální/maximální hodnoty a chcete-li obnovit aktuální hodnoty, stiskněte a po dobu 2 sekund podržte tlačítko nahoru.

### Bezpečnost



- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dotýkejte-li k závadlé, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uchovávejte pro pozdější použití.
- Nepoužívejte výrobek pouze k jeho zamýšlenému účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakkoliv část poškozena nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyjměte.

## Čištění a údržba

## Upozornění!

- Nepoužívejte čistič rozpuštěný ani abrazivní čistič prostředky.
- Náčistěe vnitřní zařízení.
- Nepokoudejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepropracje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

### Leírás

## Időjárásjelző állomás (A1 ábra)

1. Kijelző	2. Fel/le gombok
3. Beállítási gomb	4. Riasztás gomb
5. Csatornagomb	6. Szundí gomb
7. Működés előjelzés	8. Belső hőmérséklet
9. Belső páratartalom</	